

La'ó Hamutuk

Instituto ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu Timor-Leste
Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste
Tel : +670 332 1040
Email: laohamutuk@gmail.com Website: www.laohamutuk.org



REDE BA RAI

Sekretáriadu Kdadalak Sulimutu Institute.
Rua dos direitos humanos no. 16, Aldeia
Halibur, Suco Motael
Posto Administrativo Vera Cruz,
Dili, Timor-Leste.
Telemovel: +670.77163059
Email: redebarai@gmail.com

Paresér Husi La'ó Hamutuk no Rede ba Rai

kona-ba

Konsultasaun Públiku ba Atualiza Projetu Dili

Drainajen Faze Segundu iha Munisipiu Dili

ba

Sekretáriu Estadu Ambiente – Ajénsia Nasionál ba

Lisensamentu Ambientál

Loron 6 Outubru 2020

Lia mak loke

Ba dala uluk La'ó Hamutuk no Rede ba Rai hakarak ható'o ami nia agradese wa'in ba konvite husi **Sekretáriu Estadu Ambiente (SEA)** liu husi **Ajénsia Nasionál ba Lisensamentu Ambientál (ANLA)** hodi partisipa iha konsultasaun públiku ba Atualiza Projetu Dili Drainajen Faze Segundu nian iha Munisipiu Dili ne'ebé hala'o durante loron 4 – 12 Agostu 2020.

Husi servisu monitorizasaun no observasaun ne'ebé ami halo durante prosesu konsultasaun ne'e ami mós nota no deskobre lakuna sira ba asuntu importante balun, tanba ne'e liu husi paresér ida ne'e ami hakarak fahe ho ita boot sira hanoin importante balun no espera katak sei ajuda ita boot sira atu hadi'ak liu tan ita boot sira nia servisu iha futuru oin mai. Ami nia pontu save sira mak hanesan tuir mai ne'e;

Konteúdu

Lia mak loke.....	1
Introdusaun	2
Mekanizmu Konsultasaun públiku tenke transparente no promove padraun ka espíritu <i>Free prior and Informed Consent</i>	3
Sidade Dili presiza duni halo konstrusaun drainajen ne'ebé ho kualidade di'ak maibé labele abandona direitu ema vulneravel sira.	3
Vítima ka ema ne'ebé afetadu tenke hetan indemnizasaun dignu no justu.	5
Rezultadu Monitorizasaun.....	5
Rekomendasaun.....	6
Remata.....	7

Introdusaun

Projetu konstrusaun ba Dili drainajen nudár projetu multiannual ne'ebé governu hakarak implementa ho objetivu prinsipál mak atu hamenus problema inundasaun iha sidade Dili. Governu hahú nia estudu faze primeiru iha tinan 2010-2012. Estudu ida ne'e foka liu ba Dezeñu Planu Mestre ba Saneamentu no Drainajen Dili. Hafoin ida ne'e iha tinan 2014-2018 governu liu husi nia konsultoria halo fali estudu faze segundu nian mak halo Dezeñu Enjenaria Detallu (DED) no faze tuir mai mak iha 2018-2020 governu liu husi konsultoria apresenta rezultadu DED no Avaliasaun Impaktu Ambientál ba públiku liu-liu ba comunidade sira iha Postu Administrativu haat iha Munisipiu Dili.

Projetu ida ne'e tuir planu iha inísiu 2021-2025 governu sei hahú nia konstrusaun ka halo reabilitasaun ba drainajen iha sidade Dili nian. Númeru uma kain ne'ebé sei hetan afeta husi konstrusaun projetu ida ne'e mak hamutuk ema na'in 796¹ iha Postu Administrativu Kristu Rei, Dom Aleixo, Vera Cruz no Na'in Feto. Kustu finansiametu ba projetu ida ne'e mais ou menus tokon \$560 husi Governu no mós apoiu finansiametu husi Millennium Challenge Corporation (MCC).

No	Postu Administrativu	Total uma kain ne'ebe afeta
1	Kristu Rei	153
2	Nain Feto	141
3	Vera Cruz	121
4	Dom Aleixo	381

La'ó Hamutuk no Rede ba Rai apresia tebes iniciativa husi proponente projetu liu-liu **Diresaun Nasionál Sanitasaun Báziku (DNSB)** ho nia konsultoria ne'ebé hatudu sira nia vontade hodi kumpre ninia obrigasaun legal iha Dekretu Lei No.5/2011 ne'ebé temi iha Artigu 11 kona ba **(Konsulta Públiku)**.²

¹ Bele asesu iha <https://www.facebook.com/MOPTL20182023/posts/926517774510351>

² Atu hetan informasaun detallu bele asesu iha pájina web ida ne'e: <https://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/DL5-2011Pt.pdf>

1. Papél Komisaun Avaliador hodi promove konsultasaun públiku ho objetivu mak
 - a) Fornese informasaun ba públiku ne'ebé refere ba Art. 8 husi lei ne'e.
 - b) Informa no klarifika ba públiku kona ba projetu ne'e, inklui mós nia poténsia ba impaktu ambientál no meius atu mitiga.
 - c) Promove diskusaun kona ba Esteitmentu Impaktu Ambientál (EIS) no Planu Jestaun Ambientál (EMP).

Rekerimentu iha artigu ne'ebé temi iha leten nudár obrigasaun legal ba proponente projetu atu halo tuir Ajénsia Nasionál ba Lisensamentu Ambientál ninia rekomendasaun sira. Maske nun'e ami sei konsidera katak pratika konsulta públiku ne'ebé konsultor hala'o nudár asaun formalidade de'it hodi responde ba rekerimentu sira iha Dekretu Lei ne'e, tanba tuir ami nia observasaun no monitorizasaun iha prosesu ida ne'e ami nota katak proponente sira seidak hatuur modelu konsultasaun públiku ho loloos. Ami nota katak prosesu hirak ne'e hanesan modelu halo sosializasaun ba partisipante sira.

Ami mós deskobre iha terrenu katak comunidade barak mak la hetan matéria ba konsultasaun públiku ninian molok sira hola parte iha prosesu ne'e no sira hetan limitasaun tempu no informasaun atu husu ba proponente projetu sira. Pelu kontráriu iha prosesu konsultasaun públiku ne'e proponente projetu fó oportunidade barak liu ba membru instituisaun governu sira hodi ko'alia no la-halo diskusaun kle'an hodi rona ema afetadu sira nia preokupasaun. Ami espera katak ba futuru pratika sira ne'e sei muda no hadi'ak atu nun'e bele garante katak ema afetadu sira nia hanoin bele hetan konsiderasaun no inkorpora iha prosesu ida ne'e.

Mekanizmu Konsultasaun públiku tenke transparente no promove padraun ka espíritu *Free prior and Informed Consent*.

Tuir pratika di'ak, (Best Practice) kona ba *Free Prior and Informed Consent*³ka padraun ne'ebé nasaun ka kompañia barak utiliza hodi promove sistema transparénsia no mós partisipasaun públiku iha prosesu foti desizaun nian. Ami hanoin katak proponente projetu ba projetu Dili drainajen nian presiza opta padraun sira hanesan ne'e no halo ezersísiu iha terrenu nun'e ajuda públiku liu-liu grupu afetadu sira bele hatene informasaun loloos kona ba projetu ne'e ninia risku ekonómiku, risku sosiál, risku ambientál ba sira inklui mós efeitu negativu seluk mak projetu ida ne'e kontribui ba sira nia rai, hela fatin no vida moris (livelihood).

Sidade Dili presiza duni halo konstrusaun drainajen ne'ebé ho qualidade di'ak maibé labele abandona direitu ema vulneravel sira.

Maske governu sei kontinua hodi implementa planu ba konstrusaun Dili drainajen nian iha tempu besik maibé ami sujere atu proponente projetu tenke konsiente no buka medida seguru ba vítima sira, nun'e labele repete esperiénsia aat pasadu nian ne'ebé lori comunidade inklui feto no labarik, ferik katuas sira no ema ho defisiénsia hasoru situasaun inseguru ba prosesu eviksaun ka realojamentu ne'ebé mai ho kondisaun temporáriu no esperansa ne'ebé iha hela inserteza.

³ Mata dalan kona ba konsentimentu, livre prior no informadu, OXFAM Australia, 2014, p. 5-7

Ezemplu Primeiru: Iha loron 20 Janeiru 2011 Ministériu Justisa hasai despaxu atu halo eviksaun hasoru comunidade uma kain 175 iha Eis. Kampaun Brimob-Agora BOP nia Kampaun iha Bairru-Pite Dili, maske maioria husi vítima sira ne'e hetan kompensasaun husi governu maibé valor husi saida mak sira hetan labele garante sira nia vida moris. Alende ne'e iha comunidade uma kain 28 ne'ebé la hetan kompensasaun to'o ohin loron sira kontinua hela iha bairru ai-tarak laran ho kondisaun hela fatin ne'ebé vulneravel no la seguru.

Ezemplu segundu: iha loron 25 Setembru 2015, Liu husi Ministériu Justisa nia despaxu uma kain 18 ho total comunidade hamutuk 101 hetan eviksaun obrigatóriu husi governu iha Aldeia 20 de Setembru Suku Comoro. Maioria husi vítima sira ne'e la hetan kompensasaun direta husi governu maibé sira hetan kompensasaun fila fali husi kompañia hodi utiliza rai refere.



Foto Husi Rede ba Rai

Tuir Konvensaun Internasionál Direitu Ekonomia Sosiál no Kultural (KIDESK) ne'ebé governu Timor-Leste retifika iha tinan 2003 iha Konvensaun ida ne'e Komité ba konvensaun ida ne'e fó Komentáriu Jerál No.7 temi katak:

“Hasai ema ida hosi uma ka rai ne'ebé nia hela labele halo ema ne'e sai fali ema ida uma laek ka sai vulneravel ba violasaun direitus umanus sira seluk. Bainhira ema afetadu ida labele tau matan ba nia an rasik, Estadu Partisipante tenke foti medida hotu-hotu, to'o iha ne'ebé nia rekursus bele husik, hodi asegura uma/abrigu alternativu no adekua ba ema ne'e, ka tau fali ema ne'e iha fatin seluk ka iha situasaun ida ne'ebé nia bele hetan asesu ba rai ne'ebé bele prodús ai-han, se ida-ne'e mak situasaun ne'e envolve.”

Ami hanoin katak ezemplu rua husi governu nia esperiénsia at iha prosesu eviksaun iha pasadu labele akontese tan ba vítima afetadu sira husi projetu konstrusaun Dili Drainajen nian iha Munisipiu Dili maibé tenke kumpre duni obligasaun estadu nian tuir saida mak temi ona iha KIDESK nia Komentáriu Jerál sira iha Artigu No.7 nune'e bele garante vítima sira ka ema vulneravel sira nia direitus umanus durante projetu ne'e hahú.

Vítima ka ema ne'ebé afetadu tenke hetan indemnizasaun dignu no justu.

Estadu iha obrigasaun atu halo indemnizasaun ne'ebé dignu no justu ba vítima afetadu sira ba kualkér konstrusaun públiku no privadu tuir Lei No.8/2017 Kona ba Espropriasaun ba Utilidade Públiku tuir provizaun sira mak hanesan:

Artigu 59. Publika Indeminizasaun⁴

1. Konsidera informasaun publika valor, bein imovél ka kualkér direitu seluk ne'ebé transmite ona ho título indemnizasaun
2. Entidade beneficiaria ba espropriasaun publika iha Jornál Repúblika kona ba valor ne'ebé selu ona ka bein imovél ne'ebé entrega hanesan alternativa ba indemnizasaun tuir termu lei ida ne'e.

Artigu 60. Meiu sira hodi selu indemnizasaun

1. Indemnizasaun ba espropriasaun tanba utilidade públiku sei selu ho osan dala ida de'it ka ho espésie liu husi fó bein ekivalente, exetu ba exepasaun sira ne'ebé prevee iha número tuir mai.
2. Kona ba akuzasaun liu husi direitu privadu, parte sira bele konkorda selu indemnizasaun liu husi prestasaun ka fó bein ka direitu ne'ebé konkorda ona ho ida ne'ebé prevee iha artigu tuir mai

Rezultadu Monitorizasaun

Husi servisu monitorizasaun ne'e, ami nota katak proponente projetu hala'o servisu balu ne'ebé iha valor pozitivu maibé aleinde ne'e ami mos deskobre katak sei iha lakuna sira ne'ebé presiza hadi'ak iha futuru oin mai:

Parte pozitivu mak:

1. Proponente projetu kumpri nia obrigasaun legal hodi prienxe rekerimentu legal sira ne'ebé Dekretu Lei Lisensamentu Ambiental hatete molok hetan lisensiamentu Ambiental husi Autoridade Ambiental (ANLA).
2. Durante prosesu konsultasaun publiku proponente projetu koopera no nakloke ba kritika no sujestaun sira ne'ebé mai husi partisipante sira.

Parte importante sira ne'ebé ekipa monitorizasaun deskobre atu hadi'ak mak hanesan:

1. Komunidade afetadu sira la participa másimu iha prosesu konsultasaun públiku ida ne'e maski sira mak loloos sai alvu ba implementasaun konsultasaun públiku ne'e.
2. Proponente projetu la fahe matéria ne'ebé sei uza iha konsultasaun públiku ba comunidade afetadu sira molok sira halo sira nia atividade konsultasaun públiku no sira hetan limitasaun tempu atu husu ba proponente projetu sira. Pelu kontráriu iha prosesu konsultasaun públiku ne'e proponente projetu fó oportunidade barak liu ba membru instituisaun governu sira hodi ko'alia.

⁴Kona ba prosesu indemnizasaun nian ho nia detallu informasaun sira asesu iha: Artigu, 59 - 64 iha Lei No.8/2017 kona ba Lei Espropriasaun tanba Utilidade Públiku Versaun-Tetum, Ministériu da Justisa, 2014, p.98-105.

3. Konsultasaun públiku ida ne'e hala'o durante Timor-Leste hasoru situasaun difisil hodi luta hasoru Surtu COVID-19 nian. Infelizmente proponente projetu ladún aplika protokolu estandarte Organizaasaun Saúde Mundial (WHO) nian kona ba pratika prevensaun ba Surtu COVID-19 ne'ebé estadu Timor-Leste enfrenta. Ezemplu; Aula ka fatin atu hala'o konsultasaun públiku kí'ik ka kloot tebes no labele akomoda ema barak maibé realidade número partisipante sira barak liu duké fatin ne'ebé sira oferese tanba ne'e partisipante sira iha risku no posiblidade bele hetan ameasa ba moras Surtu COVID-19 nian se karik iha duni tranzmisaun lokál iha momentu ne'ebá.
4. Prosesu konsultasaun públiku la hatudu forma ka modelu konsultasaun públiku loloos maibé hanesan halo sosializaasaun ba partisipante sira.
5. Sistema baze de dados barak mak seidak atualizadu durante proponente projetu fahe matéria konsultasaun públiku iha kada area ne'ebé sei afeta ba implementasaun projetu konstrusaun drainajen iha futuro.
6. Seidak iha mekanizmu konsultasaun públiku ne'ebé apropriadu nune'e bele halibur hanoin oin-oin husi comunidade afetadu sira, parte organizaasaun husi sociedade sivil no grupu vulneravel sira.
7. Implementasaun husi konsultasaun públiku ne'e mós la sensivel ba jéneru no mós promove inkluzaan sosiál. Ezemplu; feto oituan mak partisipa iha prosesu konsultasaun ne'e, ema ho defisiénsia la partisipa iha konsultasaun públiku ida ne'e

Rekomendasaun

Tuir mai ami nia rekomendasaun xave sira ne'ebé ami sujere ba proponente projetu atu hadi'ak iha futuro mak hanesan;

1. Hadi'ak mekanizmu koordenaasaun/mobilizaasaun di'ak ho Autoridade lokál sira atu hasa'e partisipasaun husi comunidade, vitima afetadu sira inklui feto no ema ho difisiénsia.
2. Prosesu konsultasaun tenke la'o tuir duni oráriu ne'ebé mak mensiona iha karta konvite hanesan data, oras, fatin
3. Tenke muda modelu konsultasaun públiku nune'e tuir estandarte protokolu Organizaasaun Saude Mundial (OMS) ba surtu Covid-19.
4. Hadi'ak meius/mekanizmu konsultasaun atu comunidade ka vitima afetadu sira kompriende konteúdu husi projetu ne'e rasik.
5. Proponente projetu tenke hatudu informaasaun loloos ba vitima afetadu sira kona ba mekanizmu kompensaasaun, planu realojamentu no oinsa garante vitima sira nia sustenbilidade moris iha futuro.
6. Proponente projetu tenke fahe materia konsulta publiku ba comunidade sira ka ba vitima afetadu sira molok sira hala'o konsulta públiku, matéria sira ne'e presiza simplifika nune'e bele ajuda comunidade ka vitima sira bele intende no kompriende ho diak.
7. Proponente projetu tenke implementa obrigaasaun legal ne'ebé temi ona iha provizaun sira iha lei espropriaasaun.

8. Husu ba proponente projetu atu rona barak liu komunidadade afeitadu sira nia preokupasaun, autoridade local, feto, ema ho defisiénsia sira, lia na'in, inklui sosiedade sivil
9. Konsultasaun publiku tenke halo fila fali ho spesifiku ba komunidadade afeitadu sira iha nivel suku.

Remata

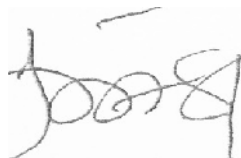
Ami espera katak informasaun kona ba faktu sira no rekomendasaun ne'ebé ami fahe ho ita boot sira liu husi karta ida ne'e sei ajuda ita boot sira hotu, nune'e iha futuru bele hadi'ak lakuna sira ne'ebé akontese durante prosesu konsultasaun públiku ida ne'e. Ami mos prontu atu diskute no fahe ami nia hanoin ho ita boot sira se karik iha asuntu importante ne'ebé ami presiza klarifika iha karta ida ne'e. Obrigadu wain ba ita boot sira nia atensaun.

Ami be saran lia

Reprezentante Ekipa Monitorizasaun



Adilsonio da Costa Jr.
Peskizadór La'ó Hamutuk



Ines Martins Noronha
OXFAM, Timor-Leste



Pedrito Vieira
Rede ba Rai